

hoja de seguridad

(Conform 2001.58.EG - L212/14)

W51695 - Diesel System Treatment / Tratamiento Diesel

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUBSTANCIA O PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

IDENTIFICACIÓN DE LA SUBSTANCIA O PREPARADO

W51695 - Diesel System Treatment / Tratamiento Diesel

USO DE LA SUSTANCIA O PREPARADO

Aditivo para gasóleo

IDENTIFICACIÓN DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

COMPAÑÍA Wynn's Belgium B.V.B.A.
DIRECCIÓN Industriepark-West 46
9100 SINT-NIKLAAS
TEL +32 (0)3 766.60.20
FAX +32 (0)3 778 16 56
WEBSITE www.wynns.eu
E-MAIL msds@wynns.eu
TELÉFONO DE URGENCIAS
TELÉFONO DE URGENCIAS BIG: +32(0)14/58.45.45

2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS



Xn - Nocivo



N -
peligroso
para el
medio
ambiente

LOS PELIGROS PARA PERSONAS Y MEDIO AMBIENTE

Inflamable - Irrita la piel - Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático - Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar

OTROS PELIGROS

3. COMPOSICIÓN/ INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

NOMBRE	NO CAS	EINECS/ELINCS	MIN/MAX	SÍMBOLO	NORMAS R
Nafta disolvente (petróleo), fracción aromática pesada: Queroseno, sin especificar naftalina	64742-94-5	265-198-5	2,5 <= C < 5 %	Xn,N	R51/53, R65, R66, R67
nitrito de 2-etilhexilo	91-20-3	202-049-5	0,25 <= C < 0,5 %	Xn,N	R22, R40, R50/53
querosina (petróleo): Queroseno de destilación directa	27247-96-7	248-363-6	5 <= C < 10 %	Xn,N	R20, R44, R51/53, R65
	8008-20-6	232-366-4	> 75 %	Xn,N	R10, R38, R51/53, R65

4. PRIMEROS AUXILIOS

INSTRUCCIONES GENERALES

Controlar las funciones vitales
Víctima inconsciente: mantener vías respiratorias abiertas
Paro de respiración: respiración artificial u oxígeno
Paro cardíaco: reanimación de la víctima
Consciente y dificultad para respirar: posición semi-sentado
Choque: preferentemente tumbado boca arriba, piernas elevadas
Vómito: evitar asfixia/pneumonía respiratoria

W51695 - Diesel System Treatment / Tratamiento Diesel

Cubrir la víctima para evitar enfriamiento (no calentar)
Tener en observación permanente
Ofrecer apoyo psicológico
Calmar a la víctima y evitarle cualquier esfuerzo
Según su estado: médico/hospital

ASPIRACIÓN

Llevar a la víctima a un espacio ventilado
Problemas respiratorios: consultar médico/servicio médico

PIEL

lávese inmediata con agua y jabón
Si la irritación persiste, consultar con un médico

OJOS

Enjuagar inmediatamente con abundante agua
Si la irritación persiste, consultar con un oftalmólogo

INGESTIÓN

Lavar la boca con agua
No provocar vómito
En caso de malestar, consultar al médico/servicio médico
Ingestión de gran cantidad: hospitalizar de inmediato

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

AGENTES DE EXTINCIÓN Y -PROCEDIMIENTOS

AGENTES DE EXTINCIÓN

Agua pulverizada

Espuma AFFF

Polvo BC

Anhídrido carbónico

El agua (en chorro cerrado) es ineficaz para extinción

INSTRUCCIONES PARA EXTINCIÓN DE INCENDIOS:

Enfriar depósitos con agua pulver. y llevar a lugar seguro

Los líquidos de extinción pueden contaminar el entorno

Moderar el uso de agua, si es posible recoger/contenerla

No desplazar la carga expuesta al calor

RIESGO DE INCENDIO

PELIGRO DIRECTO DE INFLAMACIÓN

Inflamable

Gas/vapor inflam. al aire dentro de límites de explosividad

RIESGO INDIRECTO DE INFLAMACIÓN

Posible carga electrostática con riesgo superior de ignición

Inflamación posible por contacto con chispa

PELIGRO D'EXPLOSIÓN

PELIGRO DIRECTO DE EXPLOSION

Gas/vap. explosivo al aire dentro de límites de explosividad

PELIGRO INDIRECTO DE EXPLOSION

Inflamable en contacto con chispas

Riesgo de explosión al calentarlo en ambiente confinado

EL EQUIPO DE PROTECCIÓN ESPECIAL PARA EL PERSONAL DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

PROTECCIÓN PERSONAL

W51695 - Diesel System Treatment / Tratamiento Diesel

Guantes
Pantalla sobre el rostro
Gafas bien ajustadas
Ropa de seguridad
Escape importante/espacio cerrado: aparato aire comprimido
Calentamiento/fuego: aparato aire comprimido/oxígeno

MEDIDAS GENERALES

Delimitar la zona de peligro - Parar motores y no fumar - Evitar llamas descubiertas y chispas - Aparatos y lámparas apropiados para atmósfera explosiva - Impedir contaminación del suelo y del agua - Impedir propagación en las alcantarillas - Colocarse del lado del viento - Impedir paso a espacios subterráneos - Limpiar la ropa contaminada

ESCAPE

Recoger/bombear producto derramado en recipiente apropiado
Detener el escape cortando el origen
Contener el líquido derramado
Proveer conexión a tierra de los aparatos y recipientes
No emplear aire comprimido para bombear

DISPOSICIÓN

No emplear aire comprimido para bombear
Absorber líquido derramado con material inerte, p.ej.: arena
Recoger producto absorbido en recipientes con tapa
Recoger minuciosamente sólidos derramados y residuos
Aclarar superficies ensuciadas con abundante agua y solución de jabón
Limpiar material y ropa al terminar el trabajo

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

MANIPULACIÓN DEL PRODUCTO

Conforme a la normativa
Trabajar al aire libre/con aspiración ventilación o protección respiratoria
Observar higiene normal
Retirar de inmediato la ropa contaminada
Limpiar la ropa contaminada
Mantener el embalaje bien cerrado
Aparatos/lámparas con seguridad de chispas y explosión
Mantener lejos de llamas descubiertas/del calor
Mantener lejos de fuentes de ignición/chispas
Tomar precauciones contra cargas electrostáticas
No tirar los residuos a la alcantarilla
No emplear aire comprimido para el bombeado

ALMACENAJE

ALMACENAMIENTO

Proteger contra la luz directa del sol - Local protegido contra el fuego - Se necesita una cubeta para recoger desbordamiento - Cumple las normas aplicables - Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado - Ventilación a nivel del suelo - Conservar en un lugar fresco - Conservar en un lugar seco

TEMPERATURA DE ALMACENAM

< 45°C

EMBALAJE

EMBALAJE : EXIGENCIAS ESPECIALES

con tapa
correctamente rotulado
ajustado a las normas
Colocar el embalaje frágil en un contenedor sólido

W51695 - Diesel System Treatment / Tratamiento Diesel

APLICACIONES ESPECÍFICAS

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

VME/VLE

NOMBRE DEL PRODUCTO	VME (PPM)	VME (MG/M ³)	VLE (PPM)	VLE (MG/M ³)
naphthalene	10 ppm	50 mg/m ³	-	-

MAC

NOMBRE DEL PRODUCTO	MAC (MG/M ³)	MAC (PPM)	CORTA DURACIÓN (MG/M ³)	CORTA DURACIÓN (PPM)
naphthalene	50 mg/m ³		80 mg/m ³	

MAK

NOMBRE DEL PRODUCTO	MAK (MG/M ³)	MAK (PPM)	RESORCIÓN PIEL MAK	CARCINOGENIDAD MAK
naphthalene	-	-	H	2

OEL/TRK

NOMBRE DEL PRODUCTO	TRK (MG/M ³)	TRK (PPM)	TRK RESORCIÓN DE LA PIEL	TRK CARCINOGENIDAD
naphthalene	50 mg/m ³	10 ppm		

TLV

NOMBRE DEL PRODUCTO	TLV-TWA (MG/M ³)	TLV-TWA (PPM)	TLV-STEL (MG/M ³)	TLV-STEL (PPM)
Naphthalene		10 ppm		15 ppm

PROTECCIÓN PERSONAL

Guantes
gafas de seguridad o pantalla facial
Ropa de seguridad
Alta concentración de gas/vapor: máscara antigás

CONTROLES DE LA MEDIO AMBIENTE

MATERIALES PARA LA ROPA PROTECTORA

SON RESISTENTES:
neopreno
caucho nitrílico
SON POCO RESISTENTES:
caucho natural
PVC

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

INSTRUCCIONES GENERALES

ESTADO DE AGREGACIÓN	Líquido
OLOR	queroseno
COLOR	Amarillo

OTRAS PROPIEDADES
Claro, De fysische en chemische gegevens in deze sectie zijn typische waarden voor dit product en zijn niet bedoeld als productspecificaties.

PROPIEDADES FÍSICAS

PESO ESPECIFICO	817.4 kg/m ³ @ 15°C
INDICE DE REFRACCIÓN A 20°C	1.4489
PELIGRO DE EXPLOSIÓN + DE INCENDIO	
PUNTO DE INFLAMACIÓN	44°C

PELIGRO DE EXPLOSIÓN

W51695 - Diesel System Treatment / Tratamiento Diesel

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

ESTABILIDAD

Estable en condiciones normales

PELIGRO DE REACTIVIDAD

Formación de CO y CO₂ en caso de combustión

Si es calentado: se descompone exotermicamente: aumento de presión y rotura del recipiente

Reacciona con los oxidantes (fuertes)

ácidos (fuertes)

PROHIBICIONES EN ALMACENAJE MEZCLADO

CONSERVAR EL PRODUCTO ALEJADO DE:

fuentes de calor

fuentes de ignición

PRODUCTOS DE DESCOMPOSICIÓN PELIGROSOS

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

VALORES TOXICIDAD CRÓNICA

TOXICIDAD

TOXICIDAD AGUDA - Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar - Irrita la piel - Irrita moderadamente los ojos - Irrita ligeramente las vías respiratorias - TOXICIDAD CRÓNICA - No enumerado en la clase de carcinogenicidad (IARC,CE,TLV,MAK) - No enumerado en la clase de mutagenidad (CE,MAK) - No clasificado como tóxico para la reproducción (CE)

PELIGRO DE LA TOXICIDAD

PELIGRO DIRECTO DE TOXICIDAD - En los impresos se indica que es nocivo - Irritante - PELIGRO INDIRECTO DE TOXICIDAD - Reacciones con riesgo de toxic.: véase Peligro reactividad

EFFECTOS/SÍNTOMAS

SINTOMAS Y LESIONES POSIBLES EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL

Piel rojiza

Piel seca

Hormigueo/irritación de la piel

SINTOMAS Y LESIONES POSIBLES EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS

Enrojecimiento del tejido ocular

Irritación del tejido ocular

SINTOMAS Y LESIONES POSIBLES EN CASO DE INGESTIÓN

Cefaleas

Dolores abdominales

Diarrea

Riesgo de neumonía por aspiración

12. PROPIEDADES ECOLÓGICA

MOVILIDAD

ECOLOGÍA - GENERAL

Los impresos indican: peligroso para el entorno

ECOLOGÍA - AGUA

Contiene componente(s) contaminando las aguas subterráneas

Contamina el agua (agua de superficie)

Los impresos indican: tóxico para los organismos acuáticos

Los impresos indican: posibles efectos perjudiciales

a largo plazo en el entorno acuático

PERSISTENCIA Y DEGRADABILIDAD

WGK

2

13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

W51695 - Diesel System Treatment / Tratamiento Diesel

Residuos peligrosos (91/689/CEE)

Llevar a un centro homologado para la destrucción,
la neutralización y la eliminación de residuos peligroso

Utilizar contenedor apropiado para evitar
la contaminación del entorno

ENVASE/EMBALAJE

Código de residuos envase (91/689/CEE, Decisión de la
Comisión 2001/118/CE, J.O. L47 de 16/2/2001):

15 01 10*

Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o
están contaminados por ellas

DISPOSICIÓN CÓDIGO

Embalaje	
Materia sintética	15.01.10*
Metal	15.01.11*
Producto	
Aditivo para el aceite	12.01.12*
Aditivo para combustible	14.06.03*
Soluciones acuosas	20.01.29*
Airco-limpiador	20.01.19

W51695 - Diesel System Treatment / Tratamiento Diesel

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Número onu	1993		
UN 1993	BRANDBARE VLOEI STOF, N.E.G. (kerosine), 3 (N), III		
POR CARRETERA (ADR)			
CLASE ADR	3	CÓDIGO DE CLASIFICACIÓN ADR ADR SÍMBOLOS	F1
			
			3 - Los líquidos inflamables
			
			N - Peligroso para el medio ambiente
ADR- GRUPO DE CLASIFICACIÓN	III		
CÓDIGO DE PELIGRO	30	ESTADO DURANTE EL TRANSPORTE (ADR-RID)	Código de restricción del túnel (8.6): (D/E)
MARÍTIMO (IMDG)			
CLASE IMDG	3	NÚMERO EMS	F-E, S-E
CONTAMINADOR MARINO	P	GRUPO DE EMBALAJE IMDG	III
AÉREO (IATA/ICAO)			
CLASE ICAO	3	GRUPO DE EMBALAJE ICAO	III
INSTRUCCIÓN PASSENGER ICAO	309/Y309	INSTRUCCIÓN CARGO ICAO	310

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Es necesario etiquetar el producto de acuerdo con dir. 67/548/EEG, 1999/45/EG, 98/8/EG & Reglamento (CE) 648/2004.

NOMBRE DE LOS COMPONENTES DETERMINANTES EL PELIGRO

NOMBRE	NO CAS
querosina (petróleo); Queroseno de destilación directa	8008-20-6

SÍMBOLO



Xn - Nocivo

N -
peligroso
para el
medio
ambiente

NORMAS R

R10 - Inflamable

R38 - Irrita la piel

R51/53 - Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático

R65 - Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar

NORMAS S

S(02) - (Manténgase fuera del alcance de los niños)

S(29) - (No tirar los residuos por el desagüe)

S37 - Úsese guantes adecuados

S61 - Evítase su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad

S(62) - (En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase)

W51695 - Diesel System Treatment / Tratamiento Diesel

16. OTRA INFORMACIÓN

NORMAS R	R10 - Inflamable R20 - Nocivo por inhalación R22 - Nocivo por ingestión R38 - Irrita la piel R40 - Posibles efectos cancerígenos R44 - Riesgo de explosión al calentarlo en ambiente confinado R50/53 - Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático R51/53 - Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático R65 - Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar R66 - La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel R67 - La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo
REVISIÓN	§14,15

Fuente de los datos utilizados: Para las materias, el origen de los datos vienen de las fichas de datos del proveedor de estas materias.

Esta ficha de seguridad ha sido hecha según las directivas 91/155/EEG, 93/112/EEG, 2001/58/EG y Reach regulation 1907/2006.

Complementa el modo de empleo técnico, pero no lo sustituye.

Según nuestro conocimiento los datos indicados en estos documentos son correctos a la fecha de publicación y están suministrados suponiendo que se utilice el producto según las instrucciones del fabricante/suministrador.

La indicación de estas informaciones de seguridad, sin poder considerarlas como completas, ayuda al usuario a cumplir sus obligaciones con respecto a las sustancias peligrosas. El usuario tiene la obligación de evaluar y de utilizar el producto de modo seguro con arreglo a las leyes y estipulaciones en vigor. Es también responsable de cumplir todas las estipulaciones referentes a la protección del hombre y del medio ambiente durante el manejo, el almacenaje y la utilización de los productos.
